



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 7 2 9 9 3 1 7 3 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 272 993 173 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 08 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Jeong Ha-yoon Jeong Ha-yoon 217, Oksan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Jungsan-dong, Penta Hills Seohan Idaeum) Seohanidaem, Building 101, Room 1407					
				Postal Code 38664					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2656-2387		
Foods / Beverages				1		USD0.10	FAX 010-2656-2387		
Health & Diet				1		USD0.10	内容品種別 Contents type		
Health foods				2		USD0.16	☐ 贈物 Gift		
Food Product				3		USD0.30	☒ 販売品 Sale of goods		
Diet, health				1		USD0.08	☐ 返品 Returned goods		
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 112 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のために、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender				個中		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			
						社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超)か 確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 08 / 22
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

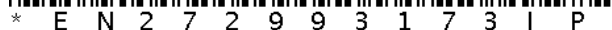
ご依頼主 (Sender): Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN272993173JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Jeong Ha-yoon Jeong Ha-yoon 217, Oksan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Jungsan-dong, Penta Hills Seohan Idaeum) Seohanidaeum, Building 101, Room 1407 38664, KOREA TEL 010-2656-2387 FAX 010-2656-2387	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Foods / Beverages			1	USD 0.10	USD 0.10
Health & Diet			1	USD 0.10	USD 0.10
Health foods			2	USD 0.08	USD 0.16
Food Product			3	USD 0.10	USD 0.30
Diet, health			1	USD 0.08	USD 0.08
Medicines			1	USD 0.08	USD 0.08
Medicine			1	USD 0.10	USD 0.10
Medicines			1	USD 0.11	USD 0.11
Medicine			1	USD 0.09	USD 0.09
総合計 (Total)			12		USD 1.12

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 272 993 173 JP

From (Sender) Name & Address Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 08 22		損害要償額		郵便料金 諸料金	
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Jeong Ha-yoon Jeong Ha-yoon 217, Oksan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Jungsan-dong, Penta Hills Seohan Idaeum) Seohanidaem, Building 101, Room 1407			
				Postal Code 38664			
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Foods / Beverages Health & Diet Health foods Food Product Diet, health		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2656-2387
				1		USD0. 10	FAX 010-2656-2387
				1		USD0. 10	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
				2		USD0. 16	
				3		USD0. 30	
		1		USD0. 08	日本円換算合計 (円) Total Value 112 Yen		
FOR DETAILS , SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8094-1892 FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	

Wtopia (Vibex Seiyaku) Wtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8094-1892		FAX 135-0064		JAPAN 日本	
お届け先 Jeong Ha-yoon Jeong Ha-yoon 217, Oksan-ro, (Jungsan-dong, Building 101, Room 1407 Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do Penta Hills Seohan [daeum] Seohani daeum,		286664 Postal Code		KOREA 韓国		1010-2656-2387 TEL 010-2656-2387 FAX	
内容品詳細 Foods / Beverages Health & Diet Health foods Food Product Diet, health		HSコード 1 1 2 3 1		原産国 1 1 2 3 1		個数 1 1 2 3 1	
正味重量 US20.10 US20.10 US20.16 US20.30 US20.08		価格 US20.10 US20.10 US20.16 US20.30 US20.08		納品要領額 (円) 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍 ☐		郵便料金 (円) 送料金 (円) 2387 2387	
日本円換算額合計 (円) 112		112		112		112	
10月10日付 Date Stamp		10月10日付 Date Stamp		10月10日付 Date Stamp		10月10日付 Date Stamp	